

# ناوەرپۆكى راستە قىنەى ئىنجىلە كان

(بەشى شەشەم)

نوسىنى: كرى قۇلۇق

وەرگىرپانى بۇ فارسى: مەھمەدى قازى

ناسرى ئەمىن نژاد كر دوويه بە كوردى



## ئىنجىلە بە تالكر اوە كان

ئەو ئىنجىلانەى كە كلىسا بە تاللى كىردنەو، چىيان تىدا بوو؟ ديارە ھەموان لەبەردەستدا نەماون، چونكا بىگومان بەشىكى يەكجار زۇريان فەوتاون، زانايان و لىكۆلەرپان تەنيا چەند دانەيەكيان دۆزبونەتەو. لەگەل ئەوئەشدا ھەر بەو چەندانەو كە لەبەر دەستدا ماون، دەتوانىن ناوەرپۆك و ناوخنيان ھەلسەنگىنين.

ھىندى لەو ئىنجىلانە ھەر وەك خۇيان مانەتەو و دەستيان لى نەدراو، وەك «ئىنجىلى سىن تۆماس»، «ئىنجىلى سىن ژاك» و دوو «ئىنجىلى نىكۆدۆم». ھىندىكىشيان تەنيا چەند پىچرىچىركىيان لەبەر دەستدا ماو. ژمارەيەكىشيان تەنيا ھەر ناويان ماوئەتەو و ئىتر ھىچ، ئەوئەش لە ناو كىتپە ھاوچەرەكانياندا كە ئامازەيان پىچ كر دوون. لىرەدا ئىشارە بە ناوى ئەو ئىنجىلانە دەكەين كە ھەر ناويان ماوئەتەو، يان ئەوانەيان كە چەند بەشىكىيان لەبەر دەستدا ماون : «ئىنجىلى مىسرىيەكان»، «ئىنجىلى ئەبەدى»، «ئىنجىلى ئاندرەى»، «ئىنجىلى ئاپل Appele»، «ئىنجىلى دوانزەدانە Des Deuze»، «ئىنجىلى بىرناپە»، «ئىنجىلى بارتلمى»، «ئىنجىلى بازىلىد»، «ئىنجىلى سىرنىت Cerinthe»، «ئىنجىلى ھەووا»، «ئىنجىلى عىبرىيەكان»، «ئىنجىلى مانەوييەكان»، «ئىنجىلى مارسىون»، «ئىنجىلى

پىنگەيشتو Perfection»، «ئىنجىلى فىلىپ»، «ئىنجىلى پەترۆس»، «ئىنجىلى تاتىن»، «ئىنجىلى قالىنتىن»، «ئىنجىلى سوورىاييەكان»، «ئىنجىلى گەنجەتەى»، ھەرۋەھا «مىژووى لەدايكبوونى مریەم» و ھتد... بەمچۆرە دەبىنين كە گەللىك زۇرن ئەو كىتپە "پىرۆزانەى" كە كلىسا توورپى ھەلداون و بە پوچەلپان ناو دەبات. ئىستا ئەم پرسىيارە دىتە پىش، باشە بۆچى كلىسا ئاوايان ناو دەبات؟

لە سەرەتادا رەنگە وا بىرىكىتتەو كە لە نيوان ئىنجىلە بەتالكر اوە كان و "ياساييەكاندا" جىاوازيەكى ھەرە بنەرەتەى ھەبوو و كلىساش بۇخۇى وا دەلى. بەلام لە راستىدا ئەمە بۇچوون و دەرپىنىكى ناراست و بىچ ناواخنە. ھەر ئەوئەندە بەسە پىين و ئەو ئىنجىلە بەتالكر اوەى كە لەبەردەستدان لەگەل ئىنجىلە "ياساييەكان" پىكرابگرىن، دەبىنين كە نەخىر، وا نىيە و ھىچ جىاوازيەكى ئەوتۇيان لەنيواندا نىيە.

با بۇ نمونە «ئىنجىلى سىن تۆماس» و بابەتەكەى لەمەر تافى مندالى عىسا بخەينە بەرچا. ئەم ئىنجىلە بە تىروپىرپى باسى ژيانى منالى عىسا، ھەر لە پىنج سالىيەو ھەتا دوانزە سالى دەكات. باسى ئەوئەى تىدايە كە عىسا ھەر لە منالىيەو ھەبەو. بۇ نمونە تىدا ھاتو كە "رۇژىكىان عىسا لە قەراغ چۆمىكدا كايەى دەكرد، بە قورەسوور دوانزە چۆلەكە سازدەكا و پاشان حوكمى فرىنيان لىدەكات، ئەوانىش بەقسەى دەكەن و دەفرن". جارىكى تر لەگەل منالان كايەى كر دوو و لەناو زىخ و چەودا قوولكەى ھەلگۆلىو و پىروو لە ئا، منالىك ھاتوو و ئاوى ئەو قوولكەى دەردا، «كوپى خوا» لەعنەتى لىدەكا و دەسبەجى منالەكە وىشك دەبى.

ئەوچۆرەى كە «ئىنجىلى سىن تۆماس» دەگىرپتەو، عىسا تەنانەت مامۇستاكانىشى ھەراسان كىردبو، بەدەستىيەو دەياننالاند. ھەر ئەوئەندەى عىسا دلى لە يەكيان ئىشبا مامۇستاي كلۆل دەمودەست تووشى قۇرت و چەرمەسەرىيەك دەھات. رۇژىك مامۇستايەك كە لە دەست عىسا وەزالە ھاتبوو چەپۆكىكى لى رادەكىشى... «كوپى خوا» بە لەعنەتى دەكا و مامۇستاي بەسزما خىرا بەردەبىتەو و دەمرى.

عیسا ھەر لہ منالییہوہ مردووان دہڑیہ نیتہوہ، نہ خو شہ کان چاک دہ کاتہوہ، بہ کورتی تہواو تہر دہستہ و لہ مۆجیزہ باش راھاتوہ.

ئینجیلہ بہ تالکراوہ کان دیکہش باسی گہ لیک مۆجیزہ لہوہ سہ یروسہ مہرہ تر دہ کەن. بۆ نمونہ «ئینجیلی سینژاک» بہ دووردریژی حیکایہ تی ھەلاتنی یوسف و مریہم و منالہ بہرمہ مکانہ کەیان بہرہو میسر دہ گپرتہوہ و بانگہ شہی ئەوہ دہ کات کہ شیر و پلینگہ کان لہ بەژ و بیاباندا ناگیان لہم «خیزانہ پیروژ» بوہ و رپیشاندہریان بوون. کاتی مارہ کان شالوویان بۆ دہبەن، خیزا بہ ئیشارہی عیسا دہ کشیتہوہ و کەوی دہبەن. رۆژیکیان ئەم چەند سہر خیزانہ پیروژہ دہ چنہ بتخانہ یەک، ھەر خیزا و دہمودہست ۳۵۵ بت بەلادا دین و وردوخاش دہبەن. ھەموو حیکایہ تہ کان دیکہشیان ھەر لہم جوړەن. ئینجلی عہرہ بیش گہ لیک ئەفسانہی ھەر لہو جوړہی تیدایہ، یەکیان ئەمہ یە: "رۆژیک، جنۆکە کان لاویکیان کردبوہ بارگیر، ھەر ئەوئەدی عیسا سواری دہبی، دہسبەجی دہچیتہوہ قاپورہ کەوی خوئی و دہیتہوہ بہ ئینسان!"

بیگومان خوینەر دلہی ئەمانہ ھەمویان ئەفسانہ و ھەلبەستەن، راستہ، بەلام ناخر چ جیاوازییەک ھەبە لہ نیوان ئەم ئەفسانانہ و ئەو حیکایہ تانہی کہ لہ ئینجیلہ یاساییہ کان تەدا ھاتوون؟ لہ راستیدا ئەمانہ ھەمویان "بە پاک و بە پیسەوہ" ھەر لہ تیزیکن. لہ ئینجیلہ پەسندکراوہ کانیشدا گہ لیک حیکایہ تی لہو بابەتانہ ھەن، دہلین: عیسا لہسەر ئاویش وەک وشکایی دەرۆیشت، دہستی بہ چاوی کویردا دہھینا و چاکی دہکردنہوہ، مردووی دہژیاندہوہ و ھەزاران مۆجیزہی سہ یروسہ مہرہی دیکہش. باشہ ئەمانہ چ جیاوازییہ کیان لہ گەل ئەفسانہی ناو ئینجیلہ بہ تالکراوہ کاندا ھەبە؟

ھەندیک لہ ئینجیلہ "بە تالکراوہ کان" پییان وانیہ کہ عیسا بوونہ وەرئیکی وەک ئینسان بوہ و گوشت و پیست و ئیسکی بووی. ھەر بەم بۆنہوہ زۆر بہ کەمی باسی عیسا ئینسان و ھەستان و دانیشتنہ کان دہ کەن. ئەوانہ عیسا وەک رۆحیکی ئالۆز و سحرای دہناسن، عیسا ھەر لہ بیجمی "ووشہ یە کدا دہناسیندەری کہ تەنیا روالہ تیکی ئینسانیی

ھەبە و بەس. لہ دیانہ تی مەسیحدا فیرقہ یەک ھەبە بہ ناوی «دۆسەت Docete» ناوہ کەیان لہ «دۆکاین Dokein» ی یونانی وەرگرتوہ. بە پیی فیرکردہ کان ئەم فیرقہ یە عیسا بوونہ وەرئیکی سەر عەرزیی نەبوہ، بە لکو تەنیا "وئچووویک" لہ ئینسان بوہ. بەر لہ سەر ھەلدانی دیانہ تی مەسیح فیرقہ یە کی ئاینی - فەلسفہی دیکہ ھەبوہ بہ ناوی «گنۆستیک Gnostique» ئەم فیرقہ یە پیی وابوہ کہ خوداش "کەلام" ی ئالۆز و سحراییہ (Logos). لیزہدا بہ ئاشکرا جیدہستی فیرقہ کان «گنۆستیک» و «دۆسەت» لہسەر ھەندیک لہ ئینجیلہ بہ تالکراوہ کاندا دہبیندەری. رەنگہ بگوتری ئەمہ دووبەرہ کی لہ نیوان ئینجیلہ یاسایی و پوچہ لہ کاندا نایتہوہ. بەلام ئەمەش ناتوانی ھۆی جیاوازی و ناکوکیہ کان بیت، چونکا ھەموو ئینجیلہ بہ تالکراوہ کان بەو روانگہوہ نەنووسراون، ھەر و ھا خۆ لہ یەکیک لہ ئینجیلہ یاساییہ کانیشدا (ئینجیلی یوحەننا) زۆر بہ ئاشکرا شوینەواری روانگہ و فیرکردہی گنۆستیکہ کان دہبیندەری. ئینجیلی یوحەننا بەم رستہوہ دہستیدہ کات «لہ سەر تەواو ووشە کە بوو، ووشە کەش خوئی خودا بوو، ئەو ھەر لہ سەر تەواو لای خودا بوو» [بەشی ۱ و ئایە تەکانی ۱ و ۲] بەمجۆرہ دہبیین کہ ئینجیلی یوحەنناش بەقەدەر ھەر کام لہ ئینجیلہ بہ پوچہ لکراوہ کان، سببەری روانگہی گنۆستیکہ کان بەسەر ھوہ بوہ و کلیسا بە تالیشی نەکردۆتہوہ. تۆبلی ئینجیلہ بہ تالکراوہ کان بابە تەکانی لہ مەر رەوشتی ئینسانہ کانیان بہ جوړئیکی دیکہ و بە پیچەوانہی ئینجیلہ یاساییہ کان ھینایتہ گوړ، یاخود فیرکردہ کان عیسا مەسیحیان بە شیوہ کی دیکہ بەر دہست خستب؟ گومان لہوہدا نیہ کہ لہ ناو ئینجیلہ بہ تالکراوہ کاندا زۆر ناکوکی و قسہی دژبە یەک لہسەر "پەند و نامۆزگاریہ کان" مەسیح دہبیندەری کہ ھیناویانہ تہ گوړی و زۆر بەیان دژن بەو دہقانہی کہ لہ ئینجیلہ یاساییہ کاندا ھاتوون. بەلام خۆ پیشتەر دیتمان کہ ئینجیلہ یاساییہ کانیش، ھەر وان و ھەر لاپەرہ یە کیان ھەلبەدیرتہوہ گہ لیک ناکوکی و جیاوازی زۆر و بە ندیان تیدایہ. ئەگەر ئەو باریشی بگرین

خۆ لە راستیدا " فێرکردەکانی مەسیح" لە ناو ئینجیلە بەتالکراوەکان ھەر بەوجۆرە خراوەتە بەرچاو کە لە ئینجیلە یاساییەکاندا پێشاندراون.

بەمجۆرە دەبینین کە لە راستیدا هیچ جۆرە جیاوازییەکی بنەرەتی لە نێوان ئەم دوو پۆلە ئینجیلەدا بەدی ناکرێ. جا ئەگەر کلیسا ھاتوو بەرگی "بەپیرۆزبوونی" بە بەری ھیندیکیان کردوو و بە داری "لادەری" و "پووجەلبوون" وەسەر ھەندیکیان گەراو، ئەمە ھەر لەبەر دیتن و مەسلەحەتی تاییبەتی خۆیان بوو کە پێشتر بە کورتی ئاماژەمان پێدا. بەمئایە ئاخەرەکی وای لێھات کە ئەو چوار ئینجیلە ناسراو بە «لوقا»، «مەرقۆس»، «مەتتا» و «یوحەننا» بەپیرۆز ناسران و ئەوانی دیکە توورھەلدران. پێشتر باسمان کرد کە ئەم ئینجیلانە چ ناوەرۆکیکیان ھەیە و چ باس و بابەتیکیان لەخۆ گرتوو. ئیستا جێی خۆیەتی ئیشارە بەو بەکەین و روونی بەکەینەو کە باشە، ئەو نووسەرەکانیان کێ بوون و کەنگی نووسیبیان.

### ئینجیلە یاساییەکان بە دەستی کێ و کە ی نووسراون

زانستی میژوو ھێشتا بەتەواوی ولامی ئەو پرسیارانە ی بۆ روون نەبۆتەو. لەسەر ئەم بابەتە جیاوازی بیروبووچوون لەناو زانایاندا ھەیە، چونکا ھێشتا ناکرێ "گریمانیەکی زانستی" تۆکمە بخەیت بەردەست و بە ناچار دەبێ بۆکردنەوێ گریکان پەنا بۆ «گومان» و «لەوانیە» بیری، ئەمەش بیروپرای جیاواز دەخولقینێ.

رەنگە خۆیتەر پیرسی، باشە بۆچی دەبێ پەنا بۆ «گومان» و «لەوانیە» بیری؟ من دەمەوی بە لیکۆلینەو و بە مەزندە عەقڵ بزانم چ رووداویک کە ی و لەکوێ قەوماو. بەلام ئیمە دەلین دوور نیە «گومان» و «لەوانیە» بەرەو راستیمان نزیکبەنەو، رەنگە ھەر خۆیان گەرای راستییان تیدا بێ. ئەو ڕاستە کە «گریمانە» ئەگەر تۆکمە بێ و لەسەر بناخەییەکی پتەو دارژا بێ، لە ھەر جۆرە «گومان» و

«لەوانیە» ک باشتر، بەلام بە پێچەونەکەشی ھەر راستە. واتە «گومان» و «لەوانیە» دەتوانی زۆر باشتر بێ لە «گریمانە» یەکی بنههلول و پووجەل کە بە زەبری زۆرەملی بیانەوێ بە پتەو و ساغی لە قەلەم بدن. لێرەدا یە کە جیاوازی نێوان زانست و ئایین دەردەکەوێ. زانست بەگۆترە و لەخۆرای باوەر بە هیچ شتیک ناکات، بۆ قایلبوون و داننان بە ھەر دیاردەیک بەلگە ی دەوێ. ئەگەر لە ھەر کاتساتیکدا نەیتوانی بە دلنایییەو ئەم یان ئەو گریبە بکاتەو و دەرقەتی پرسیارەکانی نەیت، ئەوا بەوپەری نیاز پاکییەو دان بە لاوازییەکی خۆی لەو بواردەا دەنێ و دەستەوستان نامییتەو و درێژە بە لیکۆلینەو ی خۆی دەدا و رینگا چارەسەرییەک دەخاتە بەردەست کە لەوانیە داوتر بەباشی دەریجی و راست و دروستبوونی خۆی بچەسپینێ، یاخود ھەر بەوجۆری کە زۆرچاریش رووی داو، رینگا چارەسەرییەکی دیکە ی بۆ بدۆزیتەو.

تا ئەمرۆ ژمارەییەکی زۆر لە بەشە جۆرەجۆرەکانی ئینجیل بە پچرپجری، لێرەلەو ی دۆزاونەتەو و پارێزاون. ئەمانە تا سالی ۱۹۳۵ خۆیان لە ۱۴۰ پارچە نووسراویەک داو و زۆرەشیان ھی سەدەکانی نێوان ۴ تا ۸ ی زایینی بوون. کۆنتینیان – بەقسە و بە بروای پسیپۆرانی ئەو بواردە – دەگەریتەو بۆ ۱۵۰ ی زایینی و لە سالی ۱۹۳۵ لە میسر دۆزاونەتەو و لەسەر کاغەزی تاییبەت (پاپیروس) نووسراون. دەقی ئەم پارچە نووسراوانە لە گەل دەقی ئینجیلە یاساییەکاندا یەکنانگەو. تەنیا ھوت نایەتیان نەبێ کە تا رادەیک لە دەقی ئینجیلی ناسراو بە یوحەننا دەچن. [بەشی ۵ و لە ئایەتی ۳۹ بەدواوە] ئەوانە ی دیکەیان ئەو ئینجیلانە کە کلیسا بەتالیکردوونەتەو.

ھەر ئەوئەندە کە لە سالی ۱۵۰ ی زاینیدا دەقیک ھەبوە کە ئەمرۆ لە ئینجیلی ناسراو بە یوحەننادا دەبینینەو، ئەو ناگەینە ی کە ئەم ئینجیلە لەو کاتەدا ھەبوە. زۆر رێی تیدەچێ ئەوکات ئەم چەند نایەتیان لە ئینجیلی یوحەنناو وەرنەگرتبێ، بەلکو بە پێچەوانە، کاتی ئینجیلی یوحەننا نووسراو، ئەم چەند رستەشیان ھەرەک زۆر نووسراوی دیکە وەرگرتبێ و تییان ھاویشتبێ. ئەگەر وانەبا دەبوو راستەوخۆش زیاتر

ئامازە بەو ئىنجىلە درابا، شتى زياتريان لىۋەرگرتبا و بىشك دەبوو لاگىرى خۇيان بۇ ئەو ئىنجىلە نىشان دابا. بەگشتى دەتوانىن بلىين ئەو پارچە دۆزراوانەى كە دەگەرپتەو بەو بۇ سالى ۱۵۰ى زايىنى ھىچ جۆرە سەرەداونىك بەدەستەو نادەن، بەرەو ئەوئەمان پراكىشن كە بلىين ئەودەم لانى كەم يەككە لەو ئىنجىلە ياسايبانە لەگۆرپدا بوويچ.

كۆنترىن نوسخەى ئىنجىلەكان كە تا ئەمرۆ كەموزۆر بە كاملى لەبەردەستا ماون، ژمارەيان دەگاتە چوار دانە و تەمەنىشان بۇ سەدەى چوارى زايىنى دەگەرپتەو. يەككە لەوانە ناوى «كۆدكس سيناتىكۆس Codex Sinaiticus» و تا ماويەك لە كىتبخانەى «سالتىكۆف شچدرىن» لە شارى لىنىنگراد ھەلگىرابوو. ئەم ئىنجىلە لە ناوەرەستى سەدەى ۱۹ و لە لايەن كەسك بە ناوى «تشىندۆرف Tischendorf» لە يەككە لە دەپىرەكانى سەحراى سىنا دۆزرايەو. ئاشكرايە كە ناكرى لەرووى نوسخەى بە دەست نووسراوى سەدەى چوارەو دىارى بكرى كە ئىنجىلە سەرەتاييەكان چ كاتىك و لە چ ھەلومەرچىكدا سەريان ھەلداو. لە راستىدا ھىچكام لەمانە ئەسل نىن و روونوس كراونەتەو. باشىش دەزانىن كە ئىنجىلەكان نەك لە سەدەى چوار بەلكو زۆر پىشتەر لەو مېژوو سەريان ھەلداو.

دەپى ئەوئەشمان لەبەرچاويىت، كە چوار ئىنجىلە ياسايبەكەى ئىستا لەگەل ئەو ئىنجىلانەى كە ھەر لە سەرەتاو ئەو ناوانەيان ھەبو، وىك ناچن. ھەر لە روونوس ھەلگەرەكانەو بەگەر ھەتا وەرگىر و مىرزابنوسەكانىش زۆريان لى گۆرپون. ئىمە ھىشتا زانىارىمان لەسەر ناوەرۆك و دەقى نوسخەى سەرەكى ئىنجىلەكان نى، ھەر ئەمەش كارى دۆزىنەو ھەلداو ھەى بناوانەكەيانى دژوارتر كىردوو. بەھەرچال ئەمپرو ھەرچەند بە دلنبايەكى تەواوئە ناتوانىن بلىين كە فلانە يان فىسارە ئىنجىل كەى و لە چ سالىك، يان دەپەى چ سەدەيەك و بە دەستى كى نووسراون، بەلام لە گەل ئەوانەشدا دەتوانىن بلىين كە ئەم بابەتە ئەوئەندەش تارىك نىبە و گەلىك لە لايەنەكانى تا رادەپەكى زۆر روون بۆتەو.

سەرەتا جىي خۇيەتى بلىين كە ئەم ئىنجىلانە لە لايەن كەسانىكەو بە ناوى «لۇقا»، «مەتتا»، «مەرقۆس» و «يوحەننا» نەنووسراون. پياو ھەىن ئايىبەكانى نۇرتۆدۆكس كاتى ھاتوون ئىنجىلەكانىان ھىناوئە سەر زاراوكانى كلىسايى «ئىسلو» بە زمانى روسى ئاوايان نووسىون: «ئىنجىلى لۇقا»، «ئىنجىلى مەتتا»، «ئىنجىلى مەرقۆس» و «ئىنجىلى يوحەننا»، ئەمە ھەلەبەكى بەرىكەوت نەبو، فىل و دەھۆپەكى ئاشكراى تىدايە. ويستويانە بەجۆرىك بىگەيەنن كە گۇيا ئىنجىلەكان لە لايەن كەسانىكەو بە ناوەكانى «لۇقا»، «مەتتا»، «مەرقۆس» و «يوحەننا» نووسراون. لەھالىكدا لە دەقە يونانىيەكەيدا ئەم ناوانە بەجۆرە، ھەك ناو و ئاوەلناو پىكرا نەھاتوون. بەلكو لەنىوانىاندا وشەى «كاتا Kata»، بە ماناى "ناسراو" يان "گوتەنى" ھەيە و دەبو وەرگىرانەكەشى ئاوا با: «ئىنجىلى ناسراو بە لۇقا»، «ئىنجىلى ناسراو بە مەتتا» ياخود «ئىنجىلى مەرقۆس گوتەنى» و «ئىنجىلى يوحەننا گوتەنى». بەمچۆرە دەپىنن ئەم دوو ناوانە زۆر لە يەكتر دوورن.

لە سەردمانى كۇندا زۆرچار وا رىدەكەوت كە نووسەرىك بۇ بەرزكردنى نرخ و گرىنگى كىتەبەكەى، دەھات ناوكى بەرھەمەكەى بە ناوى كەسكى ناسراو و سەرىدەرەو دەپرى. يان ئەوئەتا بە ناوى پىغەمبەرىك يان پياوچاكىكى دەبەستەو<sup>۱</sup>. بۇ ئىنجىلەكانىش شتى ھەر لەم بابەتە روويان داو. رەنگە جياوازيبەكەى ئەو بوويچ كە ئەم نووسەرەنە خۇيان ئەمەيان نەكردبى، بەلكو بەرپۆبەرانى كلىساي مەسىحى كىردىتايان.

كاربەدەستانى كلىسا بۇخۇيان دان بەم راستىيەدا دەنن. بۇ نمونە «ژان كرىزوستوم Jan Chrysostum»، يەككە لە پياو ھەىن ئايىبەكانى كلىسا، رەپوراست نووسىويەتى كە لە كۇتايى سەدەى دووى زايىندا بوو كە ناوى نووسەرى ئىنجىلەكان بەمچۆرە كرا كە

<sup>۱</sup> - ھەر بەجۆرەى كە مەولانا جەلاللدىنى رومى دىوانە بەناوبانگەكەى خۇى بە ناوى شەمسى تەورىزى، عارفى گەرەى سەدەى ھەوتەم كىردوو. (م. قازى)

ئەمرۆ ھەيە. ئەم ئىنجىلانەيان بە ناوى كەسائىكەو بەستۆتەو ھە گۆيا خوئىندكار و قوتابىي عيسا بوون تا خەلك باشتر باوهر بەو سەربردە سازكراوانەى ناو كىتەبە كە بكن. سى ئىنجىلى يەكەم لە زۆر شوئندا لە يەك دەچن. ئەمە لە دوو حال بەدەر نىە. يان ھەر سىك ئىنجىل نووس كىتەبە كانىان لە رووى ئىنجىلى چوارەمەو ھە روونووس كىردۆتەو ھە يان ئەو ھەتتا يەك كىيان سەرھەتتا ئىنجىلە كەى خوئى نووسىو ھە ئەوانى تر بە ھەلگىرو ھەر گىر كىردنەو ھە دەستىو ھەردان دايانر شتۆتەو ھە. زانايان پاش لىكۆلىنەو ھەيە كى زۆر بەو ھە گەيشتوون كە دەبى گرىمانەى دوو ھەم راستتر بى. يانى سەرھەتتا يەك ئىنجىل بوو ھە دوواتر دوو ئىنجىلە كەى دىكە لە رووى ئەو ھەو، ھەلەتە بە دەستىو ھەردان و ئالو و ئىز كىردن نووسراو ھەتەو ھە. بەلام كامەيان پىشتەر نووسرا بوون؟

ئىنجىلى ناسراو بە «مەرقۆس» لە دووانە كەى دىكە زۆر كورتترە، زۆر لەو ھىكايە تانەى تىدا نىە كە لەو دووانەى دىكە دا ھەن. ئەم ئىنجىلە راستەو خو لە ئاوەھل كىشانى عيسا، بە دەستى يەكەى خەلك لە ئاوەھل كىش، دەستىدە كات، لەم ئىنجىلە دا ھىچ خەبەر نەك لەو ئەفسانەى ھەك - فووتى كىردنى روخى پىرۆز لە مەريەم و لەدايك بوونى عيسا و ھەلاتىيان بۆ ميسر و مەنالىە كەى عيسا - بەدى ناكرى.

ئەگەر ئەم ئىنجىل نووسە كەلكى لەوانى دىكە ھەرگرتبا، بى گومان چاوى لەو ھىكايەت و ئەفسانە نەدەپوشى، بەلكو دەبىخستە ناو ئىنجىلە كەى و بگرە شتىكىشى سەردەخست. بەلام نىشانە كان زياتر پىچەوانە كەى دەردەخەن، يانى دوو ئىنجىلە كەى دىكە [واتە «ئىنجىلى ناسراو بە لوقا» و «ئىنجىلى ناسراو بە مەتتا»] «ئىنجىلى ناسراو بە مەرقۆس» يان كىردۆتە ژىدەر و چاوكەى خوئان، روونووسيان كىردۆتەو ھە بە كەيفى خوئان ھىكايەت و ئەفسانەيان سەرخستوون.

شتىكى دىكەش ھەيە كە زياتر رووناكى دەخاتە سەر ئەم بابەتە و يارمەتى بە كىردنەو ھەى ئەو گرىبە دەدات. ئەويش ئەو ھەيە كە: «ئوزىب<sup>۲</sup> Eusebe» لە كىتەبە كەيدا بە

<sup>۲</sup> - مېژووناسى كلىسا و مەترانى «قەيسەرىيە» بوو ھە لە سەدەى چوارى زابىندا ژياو ھە.

ناوى «مېژووى زانايانى ئايىنى» ناو لە كىتەبى مەترانىك بە ناوى «پاپىاس ھىراپلىس» دەبات كە لە ناو ھەراستى سەدەى دوو دا ژياو ھە. ھەرچەند تا ئىستا كىتەبە كەى ئەو مەترانە نەدۆزراو ھەتەو، بەلام «ئوزىب» لە كىتەبە كەيدا چەند بە شىكى دەگىر تەو ھە لەو بەشانە دا نامازە بە ئىنجىلى مەرقۆس كراو ھە.

ھەر ئەو چەند بە شەى كىتەبە كەى «پاپىاس Papias» كە «ئوزىب» باسى لىو ھەدە كات، بەم چەند ئەنجامە مان دەگەيە نىت.

۱. ئىنجىلى ناسراو بە مەرقۆس لە سات و سەردەمى «پاپىاس Papias» دا ھەبوو ھە. (ناو ھەراستى سەدەى دوو)

۲. ئەم ئىنجىلە ھەك ئەو ھەى ئەمرۆ نەبو ھە كە لەبەر دەستدایە، «پاپىاس» دەلى: مەرقۆس بە بى ھىچ نەزم و تەرتىبىك ھەموو ئەو شتانەى نووسىو ھەتەو ھە كە «پەترۆس» بوى گىر پراو ھەتەو ھە. بەمجۆرەى كە «پاپىاس» دەلى، رووداوە كان لەو ئىنجىلە دا بە پى سالى و سەردەم دانەر پىژراون، كە چى دەبىن ئىنجىلى مەرقۆسە كەى ئىستا تا رادەيەك نەزم و تەرتىبىكى تىدایە و لە "داستانىكى" تا رادەيەك رىكوىك دەچى.

۳. مەسىحىيە كانى ئەوكات كىتەبە "پىرۆزە" كانىان ھىندە بە لاو بەر پىز و پىرۆز نەبو ھە، ئەو ھەتتا «پاپىاس» بوخوئى دەلى، زياتر مەتەنەى بە رىوايەتە دەماو دەمە كان ھەيە نەك نووسراو ھە.

۴. تا ماو ھەيە كى يەكجار زۆر دواى سەرھەلدانى ئىنجىلە سەرھەتايە كانىش ھىشتا گەلىك بەيتوباو و ئەفسانەى جۆرە جۆر لەسەر ژيانى عيسا و مردنە كەى باس دەكرا و دەماو دەم دەگەرا. كەوابو رى تىدە چى كە نووسەرانى دىكەى ئىنجىلە جۆرە جۆرە كانى تر دوواتر ھىكايەتە كانى خوئان لەو ئەفسانە باوانەى ناو خەلك ھەرگرتى. لە راستىدا وايان كىردو ھە و بەمجۆرە ناكوكى و تەمومژى ناو ئىنجىلە كانىان پتر كىردو ھە.

بههرحال ئىستا با بزائين ئىنجىلى ناسراو به مەرقۇس كەى نووسراوه. زانا ئاينىيەكانى كليسا دەبىژن كه هەموو ئىنجىلەكان دەبى كەمىك دواى مردن و هەستانهوى عيسا، واتە ئەو كاتانە نووسراون كه هىشتا يادى ئەو رووداوانە له بېرهوهرىيەكاندا هەر تەپوتازە بووه. بەلام ئەمە هەر قسەيه و فرى به راستىيەوه نەداوه.

له «نامىلكەكان Les Epitres» دا<sup>۳</sup> هېچ ئامازەيهك به ئىنجىلەكان نەكراوه. نامىلكەى «بېرنابه» تا ئەمپو هەر ماوه و له دەهروبهرى سالى ۱۲۵ نووسراوه، مېژووى نامىلكەى «شوان»ى هېرمىس دەگەرپتەوه بۆ دەهروبهرى سالى ۱۴۰ و نامىلكەى «دېداخە Didakhe» ش يان «تەرىقەتى دوانزە قوتابى» له دەهروبهرى سالى ۱۳۰ و ۱۴۰ى زائىنىدا نووسراوه. ئەم نامىلكانە هېچ باسپىكان له ئىنجىلەكان نەگىرپاوهتەوه و هېچ ناوئىكان لى نەهينان و تەنانەت هېچ لاگىرى و ئامازەيهكيشيان پىنەكردوون. نامىلكەى «ئىرەنه Irene» سالى ۱۸۰ى زائىنى نووسراوه. ئەمە يەكەم نامىلكەيه كه باسى ئىنجىلەكانى تىداكراوه. به روالەت يەكەم ئىنجىل كەمىك بەر له سالى ۱۵۰ زائىنى سەرى دەرھىناوه و تا گەبىشتوتە سەردەمى «ئىرەنه Irene» [ئاخروئوخرى سەدەى دووى زائىنى] ئىتر كەم و زۆر ناسراوه. دواترىش ئىنجىلەكانى ناسراو به لۇقا و مەتتا - بەكەلك وەرگرتن له ئىنجىلى ناسراو به مەرقۇس - له سەدەى دوودا نووسراون.

پايەبەرزانى كليسا ئىنجىلى چوارەم بۆ يوحەنناى قوتابى دەگىرپتەوه. بەلام ئەمەش هەررەك ناوى ئىنجىل نووسەكانى دىكە داتاشراو و هەلبەستەيه. گەلىك لىكۆلىنەوه و لىوردبوونەوهى زۆر دەمانگەيهئىتە ئەم ئەجامەى كه ئىنجىلى ناسراو به يوحەننا لەوانەيه دواى ئىنجىلەكانى تر نەك پىشتەر لەوان نووسرا بى. زانايەكى فەرانسەيى به ناوى «دلافۇس H. Delafosse» له سالى ۱۹۲۵دا كىتپىكى به ناوى «ئىنجىلى

<sup>۳</sup> - ئەم نامانە له لايەن كەسايەتتیه جۆربهجۆرهكانى بەرابى ديانەتى مەسىح و بەر له سالى ۱۵۰ى زائىنى نووسراون.

چوارەم» نووسىوه. ناوبراو زۆرى لەسەر ئەم ئىنجىلە كۆلىووتەوه و گەبىشتوتە ئەو ئەنجامەى كه دەبى ئىنجىلى ناسراو به يوحەننا له بنەرەتدا له لايەن يەكەك له قوتابىيەكانى «مارسىون»ى لادەر نووسرا بى و چەند سالىكش دواتر لايەنگرىكى «مارسىون» دەستى تىوهرداوه و بەشى ۲۱ و بەشەك له ئامۆزگارپىيەكانى عيسا له «شانۆى پىرۆز»ى لى زىادكردووه. سەرەنجام لاگىرىكى ديانەتى فەرمىى مەسىحىيە له سالىكانى نىوان ۱۷۰ تا ۱۷۵ى زائىنى يەكلايى كردىتەوه و بۆ ئەوهى لەبەرچاوى مەسىحىيەكانى قورس و قايم و شىرىنى بكات و متمانەيهكى زۆرتىرى پى بكن، ناوى يوحەنناى سەرخستووه، كه دەلەين يەكەك له قوتابىيەكانى عيسا بووه.

زۆر ئەستەمە به دلنايىيەوه بلىين كى و كەى و چەند جار دەبى دەست لەم كىتپە "پىرۆزانەى كه گۆيا به ئىلھامى خودا هاتونەتە گۆر!" درابى، هەلگىرپوهر گىر كرابنەوه، پووخت يان بەراوهژۆ كرابىتەوه! بەلام بى گومان كراون و چەند جارپىكش دەستيان تىوهرداوه. فەيلەسوفىكى رومى به ناوى «سېلس Celse»، كه له كۆتابى سەدەى دوودا ژياوه، وەبىر دەخاتەوه كه عيسايىيەكان سى جار و چوار جار و تەنانەت زۆرتىرى دەستيان له ئىنجىلەكان داوه و چەند جارپىش نووسىويانەتەوه. بەمئاوايه نابى سەير بىت كه جىاواى و ناكۆكى له هەر بەشپىكان، يان له زۆربەى هەر لاپەرەيهكىندا دەبىندرى. ئەم بابەتە به ئاشكرا دەرى دەخات كه ئىنجىلەكانىش وەك هەموو ئەو كىتپانەى دىكە كه «بە پىرۆز» ناسراون ژىدەر و چاوكەى ئىنسانى و ئەم دنيايىيان هەيه و جگە لەمە هېچ شتىكى دىكە نىن، چونكا هېچ شتىكى ئەو دنياى دىكە و له دەرى سرووشت له گۆرپىدا نىه.

كۆتابى بەشى شەشەم

درپۆهى هەيه